

༥ ཡུལ་སྐྱེ་བའི་མཆོག་སྐུ་ལ་བྱུང་བཟང་རིན་པོ་ཆེའི་ཡང་སྲིད་  
ཐུང་ཕྱོན་གསེལ་འདེབས་བཞུགས་སོ།།



**The Swift Rebirth Prayer of  
Kyabjé Tulku Thubten Palzang Rinpoche**

**PMTC International  
Damchö Rinchen**

January 2021

བུབ་བསྟན་སྒྱི་དང་ནང་རྒྱུད་སྡེ་གསུམ་གྱི།

**tubten chidang nangyüd désum gyi**

The general Buddhist doctrine and the three classes of inner tantra—

བཤད་སྒྲུབ་ཚུལ་གྱི་དཔལ་ལ་མངའ་དབང་བསྐྱར།

**shedrub chökyi pala ngawang gyur**

Studying and practicing them, you mastered the glory of Dharma.

སྐལ་བཟང་སྐྱེ་དགུ་ཡོངས་གྱི་མགོན་གཅིག་པུ།

**kalzang kyégu yongkyi gönchik pu**

To the sole protector of all the fortunate beings,

ངེས་དོན་བསྟན་པའི་གསལ་བྱེད་བྱེད་ལ་འདྲད།

**ngédön tenpé saljéd kyédla düd**

The illuminator of the definitive teachings, I bow down.

གདུལ་བྱའི་སྣང་ངོར་རྟག་འཛིན་གཞིག་པའི་བྱིར།

**duljé nang ngor takdzin shyikpé chir**

According to the perceptions of beings to be tamed—to dismantle their clinging to permanence—

མགོན་བྱེད་ཞི་བའི་དབྱིངས་སུ་གཤེགས་ན་ཡང་།

**gönkhyéd shyiwé yingsu shekna yang**

Protector, though you have passed away in the peaceful expanse of space,

ཉམ་ཐག་འགོ་ལ་ཐུགས་ཀྱིས་ཉེར་དགོངས་ལ།

**nyamtok drola tukyi nyergong la**

Out of compassion, please consider the helpless beings

ཡང་སྐལ་ལྷ་གཞོན་གསར་པ་ལྷུང་འཆར་གསོལ།

**yangtrul dashyön sarpa nyurchar sol**

And swiftly display the youthful new moon of your rebirth.

འབུམ་ཐུག་རྒྱལ་ཅུའི་རྒྱུད་དོན་ཁོང་དུ་རྒྱད།

**bumtrak drukchü gyüdön khordu chüd**

You understood the meaning of the tantra's six million teachings.

འོད་གསལ་སྒྲིན་བརྒྱད་དགོངས་པའི་གྲོང་བཅུད་བཅོལ།

**ödsal nyengyüd gongpé longchüd dol**

From the expanse of your realization, the nectar of the clear light oral transmission overflowed.

བརྒྱུད་གསུམ་ཀུན་འདུས་སྒྲ་མ་ཁྱེད་ཉིད་ཀྱི།

**gyüdsum kündü lama khyédnyid kyi**

Embodiment of the three lineages, lama, please

ཡང་སྤུལ་སྒྲ་གཞོན་གསར་པ་སྤྱར་འཆར་གསོལ།

**yangtrul dashyön sarpa nyurchar sol**

Swiftly display the youthful new moon of your rebirth.

ཟབ་ལས་ཆེས་ཟབ་གསང་ཆེན་སྲ་འགྱུར་བའི།

**zablé chézab sangchen ngagyur wé**

The most profound of all the great secret Ngagyur tradition's profound teachings

ཟབ་གསང་སྒྲིང་པོ་འོད་གསལ་ལྗོགས་པ་ཆེའི།

**zabsang nyingpo ödsal dzokpa ché**

Is the profound, secret essence of clear light dzogchen.

ཟབ་གནད་ཡོངས་སུ་འཛིན་པ་ཁྱེད་ཉིད་ཀྱི།

**zabnöd yongsu dzinpa khyédnyid kyi**

Perfect upholder of all the profound, crucial teachings,

ཡང་སྤུལ་སྒྲ་གཞོན་གསར་པ་སྤྱར་འཆར་གསོལ།

**yangtrul dashyön sarpa nyurchar sol**

Please swiftly display the youthful new moon of your rebirth.

མྱད་བྱང་ཆོགས་གཉིས་སྒྱ་མཆོས་བསྐྱུན་པའི་སྒྱ།

**medjung tsoknyi gyatsö trünpé ku**

Your body appeared from the marvelous ocean of two accumulations.

ལེགས་བཤད་ཆོས་ཚུལ་སྒྱ་མཆོ་འཆད་པའི་གསུང་།

**lekshed chötsul gyatso chedpé sung**

Your speech expounds the ocean of Dharma's elegant sayings.

མ་ལུས་ཚེས་ཀྱན་མཁྱེན་པའི་སྤྱགས་མངའ་བའི།།

**malü chökün khyenpé tuknga wé**

Your enlightened mind knows all phenomena without exception.

ཡང་སྤྱལ་ལྷ་གཞོན་གསར་པ་སྦྱར་འཆར་གསོལ།།

**yangtrul dashyön sarpa nyurchar sol**

Please swiftly display the youthful new moon of your rebirth.

ཞེས་སྔ་འགྱུར་རྟེན་མའི་གདན་ས་ཆེན་མོ་དཔལ་ཡུལ་དགོན་པའི་སྤྱལ་རིན་པོ་ཆེ་ཐུབ་བསྟན་  
དཔལ་བཟང་མཆོག་ཉིད་ཞི་བར་གཤེགས་པའི་ཆོ་འཇམ་དཔལ་ལེགས་བཤད་ཆོས་ཀྱི་ཉི་མ་  
མཁན་པོ་སངས་རྒྱས་ཆེ་རིང་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་ནས་ཡང་སྤྱད་རིན་པོ་ཆེ་སྦྱར་དུ་འབྱོན་པའི་སྟོན་ཆོག་འདི་  
བྲིས་པའོ།།

*When Tulku Thubten Palzang Rinpoche from Palyul Monastery, the Nyingma tradition's great seat of learning, passed away into peace, I, Jampel Lekshe Chökyi Nyima, also known as Khenpo Sangye Tsering, wrote this aspiration prayer for his Yangsi's swift rebirth.*

©PMTIC International, translated on the 13th of January, 2021